

Psa

Chapter 12

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1

כי־	יהוה	הוֹשִׁיעָה	לְדָוִד:	מִזְמוֹר	הַשְּׁמִינִית	עַל־	לְמַנְצֵחַ	
porque	ó-SENHOR	Salva	de-Davi	Salmo	a-oitava	sobre	Ao-mestre-de-canto	
	H3068	H3467	H1732	H4210	H8067		H5329	
אָדָם:	מִבְּנֵי	אֲמוֹנִים	פָּסוּ	כִּי־	חַסִּיד	נֹמֵר		
dos-homens	dentre-os-filhos	os-fiéis	desapareceram	porque	piecioso	já-não-há		
	H0120	H0539	H6461		H2623	H1584		

Salva-nos, Senhor, porque faltam os homens bons; porque são poucos os fieis entre os filhos dos homens.

2

וְלֵב	בְּלֵב	חֲלָקוֹת	שִׁפְתַי	רֵעֵהוּ	אֶת־	אִישׁ	יְדַבְּרוּ	אִשׁוּא
e-coração	com-coração	lisonjeiros	lábios	o-seu-próximo	com	cada-um	falam	Vaidade
			H8193	H7453	H0854	H0376	H1696	H7723
							יְדַבְּרוּ:	
							falam	
							H1696	

Cada um falla a falsidade ao seu proximo: fallam com labios lisonjeiros e coração dobrado.

3

גְּדֻלוֹת:	מְדַבֶּרֶת	לְשׁוֹן	חֲלָקוֹת	שִׁפְתַי	כָּל־	יְהוָה	יִכְרֵת	
grandezas	que-fala	a-língua	lisonjeiros	os-lábios	todos	o-SENHOR	Cortará	
	H1696	H3956		H8193	H3605	H3068	H3772	

O Senhor cortará todos os labios lisonjeiros e a lingua que falla soberbamente.

4

מִי	אֲתָנוּ	שִׁפְתֵינוּ	נִבְּכִיר	לְלִשְׁנֵנוּ	וְאָמְרוּ	אֲשֶׁר		
Quem	são-nossos	os-nossos-lábios	prevaleceremos	Com-a-nossa-língua	dizem	Os-quais		
H4310	H0854	H8193	H1396	H3956	H0559			
					לָנוּ:	אֲדֹנָי		
					sobre-nós	é-senhor		
						H0113		

Pois dizem: Com a nossa lingua prevaleceremos: são nossos os beiços; quem é o Senhor sobre nós?

5

אֶקוּם	עַתָּה	אֲבִיּוֹנִים	מֵאֲנָקָה	עֲנִיִּים	מִשָּׁר			
me-levantarei	agora	dos-necessitados	pelo-gemido	dos-pobres	Por-causa-da-opressão			
	H6258	H0034	H0603	H6041	H7701			
	לּוֹ:	יָפִיחַ	בְּיִשְׁעֵי	אֲשִׁית	יְהוָה	יֹאמֵר		
	a-ele	aquele-que-por-ela-suspira	em-salvação	porei	o-SENHOR	diz		
		H6315	H3468	H7896	H3068	H0559		

Pela opressão dos miseraveis, pelo gemido dos necessitados me levantarei agora, diz o Senhor; porei em salvo aquella para quem elles assopraram.

6

לְאָרֶץ	בְּעִלְיָל	צְרוּף	כֶּסֶף	טְהוֹרוֹת	אֲמָרוֹת	יְהוָה	אֲמָרוֹת	
de-terra	em-fornalha	refinada	prata	puras	são-palavras	do-SENHOR	As-palavras	
H0776	H5948	H6884	H3701	H2889		H3068		
						שִׁבְעָתַיִם:	מְזַקֵּק	
						sete-vezes	purificada	
						H7659	H2212	

As palavras do Senhor são palavras puras, como prata refinada em fornalha de barro, purificada sete vezes.

לְעוֹלָם:	זוֹ	הַדּוֹר	מִן־	וּתְצַרְנֵנוּ	תִּשְׁמְרֵם	יְהוָה	אֲתָהּ	7
para-sempre	esta	geração	desta	os-protegerás	os-guardarás	ó-SENHOR	Tu	
H5769	H2098	H1755		H5341	H8104	H3068		

Tu os guardarás, Senhor; d'esta geração os livrarás para sempre.

אָדָם:	לְבָנָי	זָלוּת	כִּרְם	יִתְהַלְכוּן	רְשָׁעִים	סָבִיב	8
dos-homens	entre-os-filhos	a-vileza	quando	andam	os-ímpios	Ao-redor	
H0120		H2149		H1980	H7563	H5439	

Os ímpios andam cercando, enquanto os mais vis dos filhos dos homens são exaltados.